

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№ ПІД ОШКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

31 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
August 5 – 2018 – 5 Серпня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Preparation
For the
PICNIC.

Thank
You!

May
The Lord
Bless You
Abundantly!

New →
Saint
Nicholas
Banner



№
3
1
AUGUST
0
5
2
0
1
8

**EWTN Broadcast Schedule of the
136th Knights of Columbus
Supreme Convention
August 7-9, 2018, Baltimore, Maryland**



Tuesday, August 7, 2018
9 am Opening Mass

1:15 pm Opening Session

6:30 pm States Dinner
His Beatitude Sviatoslav Shevchuk
Ukrainian Catholic Church, Kyiv, Ukraine
Keynote Speaker

Wednesday, August 8, 2018
8 am Votive Mass for Persecuted Christians

Thursday, August 9, 2018
8 am Mass in Memory of
All Deceased Knights of Columbus



У вівторок, 7 Серпня о 6:30 вечером Патріярх Святослав буде говорити на EWTN

CHURCH BULLETIN

August 5 – 2018 – 5 Серпня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

August 5: 11. aft Pentecost – 11 Н. по ЗСД

No noon Liturgy during the Summer

Transfiguration - Преображення
Monday, August 6 Серпня, Понеділок

5:30 PM +Mary Beth Sukmann
(M. Liskiewicz & Nancy Weigand)

Tuesday, August 7 Серпня, Вівторок
9:00 AM +Іван Грегa (Марія Маланяк)

Wednesday, August 8 Серпня, Середа
9:00 AM +Dmytro Baranyskyj (M. Grekulak)

Thursday, August 9 Серпня, Четвер
7:00 AM +Ярослава Борачок
(Stefa Dudkiewicz)

Friday, August 10 Серпня, П'ятниця
No Liturgy – Нема Відправи

Saturday, August 11 Серпня, Субота
4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

August 12: 12. aft Pentecost – 12 Н. по ЗСД

No noon Liturgy during the Summer

Вічне Світло в честь П.Д.М.
Горить в нам. хворих і немічних

The Eternal Light burns
For Peace in Ukraine

Якщо хтось хотів зложити пожертва для Патріарха Святослава, можна це зробити випишучи чека на церкву, а гроші разом будуть передані Блаженнішому у Словтсбургу підчас Прощі, 12 Серпня. Дякуємо!

Bible Meeting: Monday, August 6 at 6:15 PM
Church, Liturgy and Prayer

5 Серпня: 10 Неділя по зісланні Св. Духа

10:00 р. +Tadeusz Ferret
(Michael Liskiewicz & Nancy Weigand)

12 Серпня: 11 Неділя по зісланні Св. Духа

10:00 р. +Дмитро і Марія Катеренчук,
+Володимир Ганицький
(Родина Ганицькі)

Father Robert Moreno has been transferred to St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Elmira Heights, NY effective September 1st. Fr. Robert has been with us in our parish about 25 years and we are going to miss him. On Saturday, August 25, 2018 after 4:30 Liturgy our Parish Family will have a chance to wish Father Robert and his family well in his new assignment. There will be food and refreshments. We are asking that you RSVP by August 19th to the rectory 852-7566; Elaine 867-0981; Nadia 839-3016 or email stnbuffalo@gmail.com



to let us know if you are coming.


At the picnic there will be also sign sheet.

О. Роберт Морено переїжджає до Парохії Св. Миколая в Ельмайра Гейтс 1 Вересня, 2018 р. Ми будемо мати прощання з о. Робертом у суботу, 25 Серпня по його Св. Літургії о 4:30. Просимо нас повідомити до 19 Серпня, чи будете присутніми на цій гостині, щоб знати на кілько осіб слід нам замовити. Дуже дякуємо.

Під час Пікніку також буде листа.

Біблійні Зустрічі: Пон., 6 Серпня о 6:15 веч.
Церква, Літургія і Молитва

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE



RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

ТУТ
МІЦЕ
ДЛЯ
ВАШОГО
ОГОЛОШЕННЯ

HERE IS
A PLACE
FOR YOUR AD

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm

Live Music first Friday every month

Book your private party now

Ad in the bulletin

If you want to advertise
Your business in the bulletin
52 TIMES A YEAR
Business card - \$100.

Реклама в бюлетені

Бізнесова карточка

\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors



Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza)
630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza)
688-1495

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА** ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТІПЕНДІЇ|

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

Про більше інформацій що діється в громаді, просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church
in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:
Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони підчас Святої Літургії.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

2018 Stamford Bishop's Appeal

Each member of our Parish is also a member of the Eparchy and should support and participate in this fundraiser. We received the additional contributions:

Michael & Maria Petryshyn - \$100.00

IMO M. Ortynskyj - \$50.00

Richard & Oksana Wisniewski - \$50.00

IMO parents Bohdan & Sophia Dusanivsky

Total collected as of July 26, 2018 - \$8,620.00

2018 Goal for St. Nicholas Parish - \$7,500.00

We reached our goal,
but donations are still acceptable.
Thank You for your GENEROSITY

Our Church Picnic is being held today after the Divine Liturgy
Thanks are extended to all those who prepared for this event
and all those who helped in any way.
May the Lord repay You hundredfold!

→ Please do not put raffle tickets in the church collection. We might not notice it is there in which case that would become your donation for the picnic.
Thank you!

Наш Церковний Пікнік відбувається сьогодні по Божественній літургії.

Сердечна подяка усім, що приготувляли, як рівно ж усім тим,

що в який небудь спосіб допомагали.
Хай Господь відплатить стократно

→ Просимо не вкидати ваші білєти на виграшу до недільної збірки.
Можемо не завважити, що вони там є.
В такому випадку будемо вважати що це пожертва на пікнік. Дякуємо!



The Ukrainian Congress Committee of America, Inc., Buffalo Branch,

invites everyone to attend

UKRAINIAN AMERICAN DAY

Celebrating the 27th Anniversary of Ukrainian Independence on Sunday, August 26, 2018
1:00 - 8:00 p.m.

at the Ukrainian Cultural Center "Dnipro"
562 Genesee Street, Buffalo, New York.

Prayer of Thanksgiving (Moleben) 1:30 pm.
Authentic Ukrainian food, live vocalists and musicians, Ukrainian dancers/ art displays/ crafts/ vendors/ full selection of Slavic beer/ huge basket raffle and Bounce House for children/ Free Admission/ Ample Parking.

For More Information Contact:
Wasył Serediuk: 821-0711
Akacia Belmega: 674-4916
John Riszko: 667-9897
Dnipro: 856-4474

FOR RENT:
UPPER TWO BEDROOM APARTMENT ABOVE THE UACC (NARODNIJ DIM) IN BLACKROCK. LIVING ROOM, DINING ROOM, KITCHEN AND ONE BATH. OFF STREET PARKING.
\$400.00 PER MONTH, INCLUDES WATER.
NO PETS! AVAILABLE JULY 1, 2018.
Call 716 844-8985 or 716 674-4916.

1933 85th Anniversary of L.U.C. 2018
Embracing A Vibrant Parish
Through Liturgy and Prayer

79th Annual Convention
 League of Ukrainian Catholics
 Hyatt Place Hotel
 Amherst, NY



October 5, 6, 7, 2018



The Niagara Frontier Council will be hosting the 79th Annual Convention of the League of Ukrainian Catholics on October 5,6,7, 2018 at the Hyatt Place Hotel in Amherst, NY. This year we celebrate the 85th Anniversary of the founding of the League of Ukrainian Catholics in Chicago in 1933. We hope you will be with us at this special anniversary in some way. Either join us at the Convention, or at your homes in prayer especially on Sunday, October 7 when we will be streaming Liturgy from St. Nicholas in Buffalo at 10:30 AM.

Our Council is busily preparing a Convention that we hope will meet the standards of our previous Conventions. Plans for Convention activities and workshops are well underway.

For Hotel Reservations, you can call:

The hotel directly at (716) 839-4040.
 Hyatt Place reservations at 1-888-492-8847
 Reservations can also be made on-line at:
<https://buffaloamherst.place.hyatt.com/bufzaglouc2018.html>

Group: League of Ukrainian Catholics
 The room rate is \$124.00 per night.
 The deadline for hotel reservations is
 September 6, 2018

Other important due dates to remember are:

Journal Ads – September 1, 2018,

If at all possible, please send ads electronically as an e-mail attachment done in Word (not pdf)

Hotel Reservations – September 6, 2018

Convention Registration – September 6, 2018

→ Please consider to be members of the LUC! ← → Ставайти членами Ліги Українців Католиків. ←



Holy Trinity
Ukrainian
Orthodox
Church

200 Como Park
 Blvd
 Cheektowaga,
 NY 14227

Phone (716) 684-0738

Email: htuoc200@gmail.com

Web: <http://www.holytrinitybuffalo.com/>

Ukrainian Heritage Festival

Sunday, AUGUST 12, 2017

12:00 Noon to Dusk

PROGRAM

12:00 Festival Begins

1:00 Opening Remarks
 V. Rev. Yuriy Kasyanov

Ukrainian Performers
 Ukrainian Vendors

Dusk - Festival Ends

Ethnic Food, Ukrainian and Local Beer,
 Wine available
 Free Admission
 Handicapped Parking Available

Sponsored by



ST. JOHN THE BAPTIST U.C.C
In Kenmore, NY 2018 EVENTS

Ukrainian Festival — Sunday, September 9

Christmas Bazaar — Saturday, November 17



- KITCHEN – closed for the Summer
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.
 Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
 Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
 Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
 Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
 Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory
 Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor
 Rev. Robert Moreno, visiting priest

Please call if you are hospitalized,
 homebound and need a priest.
 Просимо закликати якщо ви у
 лічниці, або приковані до ліжка!

From the letter of Fr. Robert Moreno

Week after week I sit down to talk to people struggling with the issue of forgiveness. There seems to be a misunderstanding about true Christian forgiveness. Many stop at the level of their "feelings". Since they feel greatly offended they will not attempt to forgive but until they feel different... This is wrong. You forgive not because you feel all rosy about the situation. You and I are to forgive because it is the requirement for our own forgiveness by God.

The good Lord taught us in the prayer of the Our Father to pray: forgive us our debts as we forgive our debtors. Now notice that I use the most correct translation from Greek debt and debtors rather than the most popular version "forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us". So how God forgive us? He forgive us only when we ask Him for forgiveness. He does not forgive those who are unrepentant, those who do not ask for forgiveness. So should we feel obligated to forgive those that are unrepentant and do not ask for forgiveness? We are not obligated, although it might bring some Peace.

An old woman in the former Soviet Union was dying. She now was taken care by her neighbors. At one point she was the snitch in the community who will communicate to the party any and all transgressions going on in the neighborhood, this will get people in trouble with the state. She won the enmity of every one including those of her party. Now old, alone, sick and with no one, her Christian neighbors took her in. Aware of the pain she caused so many she continue to repeat to her host: "Please forgive me". To which they always answered: "We have forgiven you, may God forgive you also."

In his encyclical Dives in Misericordia, (Rich in Mercy) Saint John Paul II notes that the "requirement of forgiveness does not cancel out the objective requirements of justice. . . . In no passage of the gospel message does forgiveness, or mercy as its source, mean indulgence toward evil, toward scandals, toward injury or insult. In any case, reparation for evil and scandal, compensation for injury, and satisfaction for insult are conditions for forgiveness" (DM 14). So by forgiving we are not saying that what happened was okay with us. We are simply answering the request to forgive as we would like God to hear and answer our request for forgiveness.

The gospel today is about forgiveness. The first Master forgave his servant what in our currency today will be some 160,000 years of wages! (That will be 160,000 X 36,000 [if you make \$36,000 a year]=5.76 Trillion dollars!

A huge amount! What the unmerciful servant was owed by his servant was only 100 days of wages which at \$17 an hour is (100 days X \$136 is \$13,600). Clearly the Lord makes the point that we always owe God way much more than what we are owed by others. And yet God forgives us graciously only asking us to forgive as we are or want to be forgiven by Him.

Yours as always,

Fr. Robert

Rev. Fr. Andriy Kasiyan will be the new priest at St. Basil's. May the good Lord help him here in all his efforts for many happy and blessed years.

SISTERS SERVANTS OF MARY IMMACULATE and BISHOP PAUL CHOMNYCKY, OSBM invite you to:

THE 64TH HOLY DORMITION PILGRIMAGE
August 11-12, 2018

MARY, OUR MODEL OF PRAYER
"Do Whatever He Tells You..."

WITH HIS BEATITUDE PATRIARCH SVIATOSLAV SHEVCHUK
and bishops of the Ukrainian and Byzantine (Ruthenian) Catholic Churches in the United States

Special Guests:

HIS EMINENCE TIMOTHY CARDINAL DOLAN
Archbishop of New York

SR. SOFJA LEBEDOWICZ, SSMI
Superior General

Sisters Servants of Mary Immaculate
150 Sisters Servants Ln., Sloatsburg, NY 10974
845-753-2840 * ssmi@aol.com

To all those traveling on the bus to the Dormition Pilgrimage in Sloatsburg next Saturday, the bus will leave from the church next Saturday morning at 7:30 AM.

Please be on time.
We will return Sunday evening.

Усім тим, що їдуть автобусом до Словстбургу нагадуємо, що автобус вийде о 7:30 рано.

Просим прийти на час.
Будемо назад у неділю вечір.

Многая Літа!
Many Happy Years!
Birthday wishes to the following parishioners who celebrate a birthday in August

- Natalie Krupa 1
- Marija Dranka 9
- Paul Nyznyk 9
- Helen Turyk 12
- Bohdan Papisz 13
- Lucy Poharatnyj 14
- Lyuba Khoma 15
- Dora Horbachevska 18
- Stephanie Geyer 19
- Olga Turyk 19
- Mary Lepkyj 19
- Roman Khoma 20
- Maria Bodnarskyj 24
- Michael Ilkiwskyj 26
- Maria Petryshyn 25
- Dmytro Pron 26
- Mary Bodnar 27
- Anastasia Wojczak 29
- Bohdan Melenchuk 29
- Olga Pucak 30
- Peter Pucak 31
- Olha Czmola 31

РІДНА ШКОЛА



9:00-1:00
15 2018
RidnaShkolaBuffalo@gmail.com
716-208-2849

46th Annual St. Josaphat Ukrainian Festival, Rochester - August 16-19, 2018
starting times: Thursday & Friday at 6 p.m.
Saturday & Sunday at 1 p.m.

Ukrainian Food
Varenyky (Pierogies), Holubtsi (Cabbage Rolls), Ukrainian Sausage, Borshch
Ukrainian Arts & Crafts
In the Ukrainian "Bazaar"
Embroidery, Ceramics, Amber, Easter Eggs, Paintings, Icons, Jewelry
Ukrainian Folk Dancing & Entertainment

Performance Schedule
- Thursday, August 16, 2018 - 6:30 p.m.
- Friday, August 17, 2018 - 6:30 p.m.
- Saturday, August 18, 2018 - 3:00 & 6:00 p.m.
- Sunday, August 19, 2018 - 2:00 & 5:00 p.m.

Live Music for Dancing
Thu. 7 - 10 p.m. Fri. & Sat. 8 - 11 p.m.
Interactive Rides by "Adventures in Climbing"
Friday, Saturday & Sunday
Free Parking/Admission/Entertainment



«Немає жодних виправдань для тих, хто відмовляється єднатися в ім'я спільного блага народу», – Глава УГКЦ на Володимирській гірці

Сьогодні за покликом князя Володимира до цього єднання покликані всі громадяни України, незалежно від конфесії, від релігії, від того, якою мовою послугуються, до якої політичної партії належать. Це єднання в ім'я спільного блага нашого народу є імперативом громадянського сумління.

Таку позицію висловив Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав 28 липня, у день пам'яті рівноапостольного князя Володимира, беручи участь у державних заходах відзначення 1030-річчя Хрещення Русі-України за участю Президента України, членів Всеукраїнської ради Церков і релігійних організацій, делегації Вселенського Патріархату та членів уряду України.

У своєму слові до присутніх Предстоятель насамперед привітав усіх від імені повноти Української Греко-Католицької Церкви – спадкоємиці Володимирового Хрещення, вірні якої сьогодні живуть в Україні та на всіх континентах світу.

Блаженніший наголосив, що цього року ми як ніколи повинні побачити шлях нашого просвітителя і хрестителя, рівноапостольного князя Володимира. «Ми бачимо, що його дорога до Хрещення – це була дорога пошуку єдності і сили Київської держави, дорога до об'єднання різних слов'янських племен у єдиний Божий народ. Там, біля стін Херсонеса, він побачив Боже світло. Йому було об'явлено, що джерелом єдності, яку він шукає, є особа Бога Отця. Наріжним

каменем цієї єдності, на якому можна збудувати Київську державу, є Господь наш Ісус Христос. Тою силою, яка дає можливість бути єдиними, силою сопричастя і єдності, є Дух Святий. І ось він приймає Хрещення в ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа», – сказав Глава УГКЦ.

Молитва князя Володимира, вважає духовний лідер греко-католиків, його пошук, дар Хрещення для нашого народу є дорогою і даром єдності.

Архиєрей відзначив, що сьогодні в історичних обставинах цей найбільший національний скарб, скарб християнської віри може бути перекладений двома дієсловами: єдність і єднання.

«Ми розуміємо, що об'єднання всього людського роду в єдиній святій апостольській Церкві – це діло Боже. Тому християни сьогодні так моляться за єдність між собою. Ця єдність засновується на тому, що православні, католики, протестанти охрещені в ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа. Церква є таїнством єднання всього людського роду», – переконує Предстоятель.

«Справа об'єднання Церков є справою Божою, – переконує Блаженніший Святослав. – І Він визначає нам часи, способи, можливості до пошуку єдності всіх християн, особливо єдності спадкоємців Володимирового Хрещення. Тому ми сьогодні молимося до триєдиного Бога про єдність між віруючими в Нього».

Є і другий заклик. «Це заклик до єднання. Сьогодні за покликом князя Володимира до цього єднання мають долучитися всі громадяни України, незалежно від конфесії, від релігії, від того, якою мовою послугуються, до якої політичної партії належать. Це єднання в ім'я спільного блага нашого народу є імперативом громадянського сумління. Немає жодних перешкод чи виправдань для тих, хто відмовляється єднатися в ім'я своєї держави. Прикладом такого єднання була пережита нами Революція гідності. Прикладом солідарності народу є сьогоднішня наша борня», – наголосив Глава УГКЦ.

Тому в цей день звучить молитва і заклик. «Молитва до Бога про об'єднання усіх дітей Київської Церкви і заклик до всіх громадян України єднатися і ставити спільне благо найвищим пріоритетом у цей історичний момент. У єдності сила народу, Боже, нам єдність подай», – додав насамкінець Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ



«There is no justification for those who refuse to unite for the common good of our nation,» Head of UGCC on Volodymyr's Hill (Sunday, 29 July 2018, 14:30)

Today, at the call of Prince Volodymyr, all citizens of Ukraine, regardless of confession, religion, language, and political party are called to this unity. This unity in the name of the common good of our people is an imperative of civil conscience.

Such a position was expressed by the Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church His Beatitude Sviatoslav on July 28, on the day of the memory of the Equal-to-the-Apostles Prince Volodymyr. The Head of our Church took part in the state celebrations of the 1030th anniversary of the Baptism of Rus'-Ukraine together with the President of Ukraine, members of the All-Ukrainian Council of Churches and Religious Organizations, the delegations of the Ecumenical Patriarchate and members of the Government of Ukraine.

In his speech, the Primate first of all congratulated everyone on behalf of the Ukrainian Greek Catholic Church - the heiress of Volodymyr Baptism, whose faithful today live in Ukraine and on all continents of the world.

His Beatitude emphasized that this year, as never before, we should see the path of our enlightener and baptist, the Equal-to-the-Apostolic Prince Volodymyr. "We see that his way to Baptism was a way of finding the

unity and power of the Kyivan state, the road to the unification of various Slavic tribes into a single God's nation. There, near the walls of Chersonese, he saw the light of God. He was told that the source of unity is God the Father. The Lord Jesus Christ is the cornerstone on which the Kyiv state can be built. The power of communion and unity is the Holy Spirit. And then he accepted baptism in the name of the Father, and the Son and the Holy Spirit," said the Head of the UGCC.

"We understand that the unification of the entire human race in the one Holy Apostolic Church is the work of God. Therefore, Christians today pray for unity among themselves. This unity is based on the fact that Orthodox, Catholics, Protestants are baptized in the name of the Father, the Son, and the Holy Spirit. The Church is the sacrament of unity of the entire human race," said the Primate.

"The task of uniting the Churches is the work of God," says His Beatitude Sviatoslav. – "And He determines to us times, ways, opportunities for finding the unity of all Christians, especially the unity of the heirs of Volodymyr's Baptism. Therefore, today we pray to the triune God for the unity among those who believe in Him."

There is also another call. "This is a call to unification. Today, at the call of Prince Volodymyr, all citizens of Ukraine, regardless of denomination, religion, language, and political party, must join this unification. This consolidation in the name of the common good of our people is an imperative of civil conscience. There are no obstacles or excuses for those who refuse to unite in the name of their state. An example of such unity was the Revolution of Dignity. And an example of solidarity of our nation is our fight for independence today," stressed the Head of the UGCC.

Therefore, on this day, a prayer as well as a call can be heard. "A prayer to God for the unification of all the children of the Church of Kyiv and the call to all citizens of Ukraine to unite and to put the common good at the highest priority now. The power of nation is in unity. May God offer us unity," said His Beatitude Sviatoslav at the end.

Department of Information of the UGCC